
Variedades de las Tarjetas Postales Cubanas de 1880 a 1882 de la U.P.U.

Varieties of Cuban 1880 - 1882 U.P.U. Postal Cards

Robert Littrell y Octavio Cabrera

El planchaje de las tarjetas postales cubanas emitidas durante el período colonial español parecía ser una tarea imposible ya que las mismas no fueron vendidas como múltiples. De hecho, todas las tarjetas postales españolas fueron enviadas a Cuba pre-cortadas y en pilas listas para su venta en el correo. En las etapas finales de la producción de las tarjetas, las hojas impresas se apilaban en grupos de 100 y se cortaban en tarjetas individuales. Se empacaban en dos grupos de 100 divididos por un cartón. Cada pila de 200 tarjetas se amarraba con una cuerda y en el tope se ponía una cubierta pegada a otro cartón (ver Figura 1). Además de identificar el valor y la cantidad de tarjetas que contenía, la cubierta servía como un sello de seguridad para indicar la apertura del paquete. Este método de cortar y agrupar las tarjetas resultaba en que al menos los grupos de a cien, y en la mayoría de los casos todas las 200, provenían de la misma posición en la plancha. Esto puede explicar las disparidades regionales en la disponibilidad y escasez de las variedades de plancha que existen hasta hoy en día.

Sin embargo, aunque las tarjetas no hayan sido emitidas como múltiples, esto no significa que las mismas no existan como tales. Siempre existe la posibilidad de encontrar o material de archivo o las frecuentemente despreciadas maculaturas.

Ángel Laiz Castro, el comerciante y destacado estudioso español, contó con la ayuda para sus estudios de este tipo de piezas. El estudio del planchaje de Laiz de las tarjetas de Alfonso XII de 1878 y 1879¹ se basó en

Plating Cuban postal cards issued during the Spanish colonial period would appear to be an impossible task since the cards were never sold multiples. In fact, all Spanish postal card issues were sent to Cuba in pre-cut bundles ready for sale at the post office. In the final stages of card production, the printed sheets would be massed in stacks of 100 sheets and cut into cards. Two sets of 100 would be packaged together with a cardboard separator. Each stack of 200 cards would then be tied up in a bundle using string and a cover plate glued to another cardboard on the top of the stack (see Figure 1). Besides identifying the card value and the quantity of cards contained, the cover plate also functioned as a security seal to prevent tampering. This cutting method resulted in the cards in a bundle, at least to the packs of 100 and in most cases all 200, being from the same plate position. This may account for the regional disparity in the availability/scarcity of plate varieties that still exists to this date.

Just because the cards were never issued as multiples, however, does not mean they do not exist as multiples. There is always the possibility of finding either archival material and/or the often maligned printer's waste.

Angel Laiz Castro, the Spanish stamp dealer and noted scholar, was aided in his plating studies by just such items. Laiz's plating study of the Alfonso XII cards of 1878 and 1879¹ relied on one complete sheet of twenty

una hoja completa de veinte tarjetas de 1878 con una impresión invertida y en una hoja parcial similar de trece de las tarjetas de 1879, ambas consideradas maculaturas. Además, el estudio del planchaje de Laiz de las tarjetas de Alfonso XIII de 1898² fue posible por su descubrimiento de un conjunto de pruebas de archivo de la emisión de 1899 de Fernando Poo (otra colonia española cerca de la costa de África). Laiz demostró que esas tarjetas fueron impresas con las mismas planchas usadas para imprimir las tarjetas cubanas del año anterior.

El único ejemplo múltiple reportado hasta ahora de las tarjetas de 1880 - 1882 es un bloque de cuatro de las tarjetas sencillas de 2 c. de 1881 (ver Figura 2). El bloque de cuatro de 1881 ilustrado en este artículo contiene las siguientes variedades: (siguiendo la dirección del reloj, a partir de la esquina superior izquierda) Variedades # 2, #1, # 10 y # 19. Basándose en la localización de las líneas guía (líneas horizontales en las partes superior e inferior de cada tarjeta, no hay guías verticales), podemos localizar este bloque entre las posiciones 5 y 16, las tres filas del medio de la plancha.

Siempre mantenemos la esperanza de que aparezcan otras piezas múltiples adicionales. Mientras tanto, puede que sea posible identificar las variadas posiciones de plancha aunque no se pueda determinar exactamente su localización en la hoja. Para lograr alcanzar esta meta, nos propusimos tratar de identificar todas las variedades constantes posibles en la plancha.

Los primeros estudios hechos por otros investigadores sobre las variedades que se encuentran en estas tarjetas se concentraron en las medidas detalladas de las líneas y los espacios entre ellas. Nos dimos cuenta que esa técnica no resultaron ser muy útiles dado el proceso de impresión utilizado para estas tarjetas. La máquina de Linotipo, inventada por Ottmar Mergenthaler, era capaz de producir una línea de tipo en una pieza, tanto como el nombre. La máquina de Linotipo fue utilizada por primera vez en Nueva York en 1886. En España, mientras tanto, la oficina de imprenta del gobierno seguía usando la máquina antigua con tipos móviles y una plancha plana para producir las tarjetas. Todo el texto tenía que ser puesto a mano, un carácter a la vez, sorteando los tipos en una caja de madera conteniendo las letras individuales (ver figura 3). La composición de cada tarjeta se ponía en un marco ajustable y se apretaba para mantenerla fija. Durante el proceso de impresión se ajustaba la composición periódicamente. Por esto decidimos no confiarnos en las medidas exactas. Una "plancha" estaba formada de varias de estas composiciones de tarjetas que se juntaban en un patrón rectangular (por ejemplo, cuatro

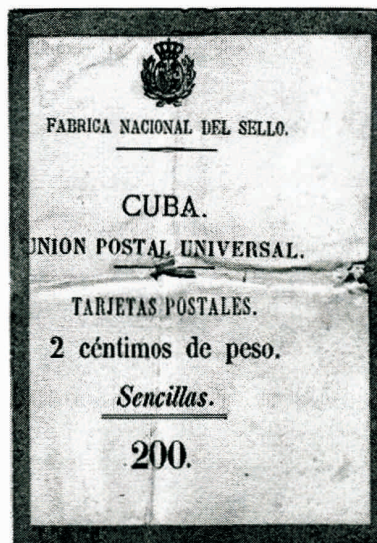


Fig. 1: Cubierta para 200 tarjetas /
Cover of 200 cards

1878 cards with an inverted impression and on a similar partial sheet of thirteen of the 1879 cards, both items deemed to be printer's waste. Furthermore, Laiz's plating study of the Alfonso XIII cards of 1898² was made possible by his discovery of a set of archival proofs of the Fernando Poo (another Spanish colony off Africa's coast) 1899 issue. Those cards, Laiz proved, had been printed from the same plates used for printing Cuba's cards a year earlier.

The only multiple reported to date for the 1880 - 1882 cards is a block of four of the 2 c. single cards of 1881 (see Figure 2). The block of four of 1881 contains the following varieties: (clockwise from top left card) Varieties # 2, #1, # 10, and

19. Based on the location of the guide lines (horizontal guide lines at top & bottom of each card, no vertical guide lines), we can place this block between positions 5 and 16, the middle three rows of the plate.

We can always hope that additional multiples may yet come to light. In the meantime, it may be possible to identify the various plate subjects even if we can not determine their exact location on the sheet. In order to accomplish this goal, the authors set out to identify as many of the constant plate varieties as they could.

Early research by others on the varieties found in these cards had concentrated on detailed line and spacing measurements.

We found those techniques to be of little help given the printing process used for these cards. The Linotype machine, invented by Ottmar Mergenthaler, was able to produce a line of type in one piece, thus the name. The Linotype machine was first used in New York in 1886. In Spain, meanwhile, the government printing office was still using the old moveable printing type and a flat press to produce their cards. All text had to be assembled manually one character at a time, sorting the type from wooden cases containing the individual letters (see Figure 3). The assembled type for each card was placed in an adjustable frame and tightened in place. This tightening would have continued at intervals during the printing process. That is one reason we chose not to rely on exact measurements. A "plate" was made up of several of these card assemblies brought together in a rectangular pattern (i.e. four across by five down, for the 1878 cards).

Knowing the printing method used, we concentrated our efforts in spotting typesetting varieties instead. To date we have found nineteen constant varieties (twenty if we include the no-defects variety) along with two transitory varieties (the ULTAAMAR

horizontales y cinco verticales, para las de 1878).

Conociendo los métodos de impresión utilizados, decidimos concentrar nuestros esfuerzos en detectar las variedades de composición. Hasta ahora hemos encontrado diecinueve variedades constantes (veinte si incluimos la variedad sin defectos) junto con dos variedades transitorias (las variedades ULTAAMAR y la que le falta la tilde) las cuales fueron corregidas rápidamente, más dos variedades en las tarjetas dobles (que carecen de puntos en las notas al pie). Veanse en las páginas siguientes para una descripción verbal y visual de las variedades mencionadas anteriormente.

Algunas de estas variedades son aparentes a simple vista mientras que otras requieren un poco de ampliación. Todas las variedades listadas (con excepción de las dos variedades en las notas al calce de las tarjetas dobles) han sido

encontradas tanto en las tarjetas sencillas como en las tarjetas de respuesta. Esto nos lleva a la conclusión, sin lugar a dudas, de que las mismas composiciones fueron usadas para imprimir las tarjetas sencillas y las dobles. Para preparar el formato de las tarjetas de respuesta pre pagadas, se tuvo que haber hecho lo siguiente:

- la mitad de las respuestas fue rotada 180 grados (invertidas, directamente sobre la mitad del mensaje)
- las cinco primeras líneas del texto y el dado del sello fueron cambiados de posición en la mitad del mensaje (movidos de izquierda a derecha y vice versa), y
- las notas al pie fueron añadidas a cada mitad.

Tomando prestado del trabajo previo de Laiz, hemos asumido que las tarjetas sencillas fueron impresas en hojas de veinte piezas (cuatro horizontales y cinco verticales), al igual que las tarjetas de 1878 y 1879. Usamos un razonamiento similar al asumir que las tarjetas dobles fueron impresas en hojas de ocho piezas. Una de las filas de las tarjetas sencillas tuvo que ser removida (como se hizo posteriormente con la impresión de las tarjetas de 1898), dejando dieciséis tarjetas sencillas de las cuales se prepararon ocho tarjetas dobles. Aunque hay un razonamiento lógico detrás de estas asunciones, hay que enfatizar que siguen siendo conjeturas. De todas formas esta explicación cuadra bastante bien con los hallazgos basados en nuestras observaciones personales de un gran número de ejemplares. Dichos hallazgos se resumen en la matriz de tarjetas dobles que se lista al final de este artículo. La matriz muestra las diferentes tarjetas de cada uno de los valores de las tarjetas de respuesta pre pagada impresos en 1880, 1881 y 1882. En los años 1880 y 1881 como es de

and missing tilde varieties) which were quickly replaced plus two double card varieties (missing periods in the footnotes). Refer to the following pages for a word and visual description of the above mentioned varieties.

Some of these varieties are apparent to the naked eye while others require a bit of magnification. All of the listed varieties (with the exception of the two double card footnote varieties) have been found on the single cards as well as on the reply cards. This leads us to conclude, beyond a doubt, that the same settings were used for printing both the single cards and the double cards. In order to format the paid reply cards, the following steps had to be taken:

- *the reply half was rotated 180 degrees (placed upside down on the message half)*

- *the first five lines of text and the stamp die switched places on the message half (moved from left to right and vice versa), and,*
- *the footnotes were added to each half.*

Borrowing from the earlier work by Laiz, we have assumed that the single cards were printed in sheets of twenty subjects (four across by five down), just as the 1878 and 1879 cards were. A similar reasoning was used in our assumption that the double cards were

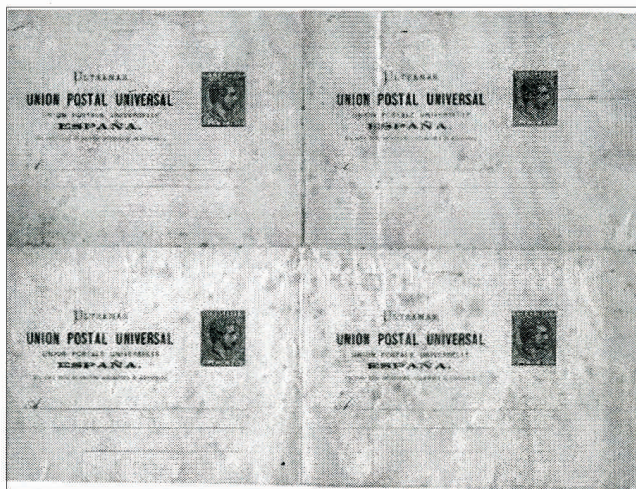


Fig. 2: El único multiple conocido de tarjetas del UPU /
The only known existing multiple of UPU cards

printed in sheets of eight subjects. One of the rows of single cards would have been removed (as was later done in the printing of the 1898 cards), leaving sixteen single cards from which eight double cards were prepared. While there is some sound reasoning behind these assumptions, we stress that they are assumptions nevertheless. They do, however, fit in quite nicely with our findings based on personal observation of a large number of samples. Those findings are summarized in the double cards matrix listed at the end of this article. The matrix shows the different cards found for each of the two paid reply values printed in each of 1880, 1881, and 1882. For the years 1880 and 1881 eight card types were found, as expected. The 1882 issue, however, was in circulation until 1896. It is likely that these cards were reprinted. That is the most plausible explanation for the "error" cards (showing the stamp on the right side of the message half and on the left side of the reply half - reversed from the original) as well as the transitory varieties found on this issue. Also in the 1882 issue we have found two Variety 12 (nicked second "A" of ESPAÑA). We know that they are the same position because they both have a sawed off "A" of UNIVERSAL

esperarse se encontraron ocho tipos de tarjetas. La emisión de 1882 sin embargo, estuvo en circulación hasta 1896. Es probable que estas tarjetas hayan sido reimpresas. Esta es la explicación más posible para las tarjetas con “errores” (mostrando el sello en el lado derecho de la mitad del mensaje y en el lado izquierdo de la mitad de la respuesta – contrario al original) al igual que las variedades transitorias que se encuentran en esta emisión. También en la emisión de 1882 hemos encontrado dos Variedades 12 (muesca en la segunda “A” de ESPAÑA). Sabemos que son de la misma posición por que ambas tienen la “A” de UNIVERSAL recortada y la parte de arriba de la “U” de ULTRAMAR también está un poco corta, pero una tiene un punto grande después de ULTRAMAR. También encontramos en la emisión de 1882 dos tarjetas con Variedades 5 (“U” deformada): una con la segunda línea de la dirección normal y la otra corta (91mm). ¿Qué explicación puede haber que no sea que haya habido múltiples impresiones con varios cambios en cada una?

Al usar esta matriz, hay que tener en cuenta que algunas de estas variedades pueden haber ocurrido durante el proceso de impresión. Por ejemplo, las tarjetas de 1880 que exhiben las Variedades # 6 y 7 en la mitad de la respuesta también se conocen sin la “U” de ULTRAMAR rota (sin la Variedad #7). Esto es el resultado de una rotura que ocurrió durante la impresión de las tarjetas de 1880. Se conoce la Variedad #7 junto a la segunda línea de la dirección corta (91 mm), pero la rotura en la dirección sólo ocurre en las tarjetas de 1881. ¿Habría ocurrido esta rotura durante la impresión? De ese ser el caso, serían las tarjetas de 1881 las que no exhiben esta rotura.

La Variedad # T1 fue reportada recientemente en una mitad del mensaje de 3c usada (Edifil # 14Cai). Ya que esta fue la copia “reporte” de la variedad en el valor de 3c, no sabemos que variedad existe en la mitad de la respuesta, aunque sospechamos que sea la Variedad # 4, como lo es en la tarjeta de 2 c + 2 c con la misma variedad T-1.

Dado el esfuerzo que se requiere para componer el tipo, es lógico que las sustituciones y reparos raramente se llevaban a cabo (excepto de año a año y de denominación). Las dos notables excepciones son las dos variedades transitorias. El error ortográfico de ULTRAMAR fue tan obvio que seguramente se detuvo la impresión para corregirlo o se destruyó la existencia de esas tarjetas tras su producción. Esto resultó en la variedad más escasa del período colonial.

Por cierto, la misma composición pudo haber sido usada para las tarjetas de Filipinas de 1881 (Laiz # 3) y de Puerto Rico de 1885 y 1890 (Laiz # 2, 2A y 3).

Hay que continuar trabajando para identificar todas las veinte tarjetas sencillas de cada año y para encontrar las parejas de las tarjetas con “errores” de 1882 (Edifil # 13E y 14E). Si algún lector tiene lo que considera una tarjeta interesante, por favor envíe a los autores una imagen de por lo menos 600 dpi.

and a shortened top serif on the “U” of ULTRAMAR, but one has a large period after ULTRAMAR. We also found two 1882 Variety 5 (smashed “U”) cards: one with a regular and one with a shortened (91mm) second address line. How else could those be explained other than multiple printings with some changes effected?



Fig.3: Foto de Linotipo / Type setting illustration

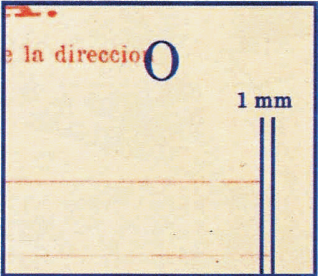
When using this matrix, one must keep in mind that some of these varieties may have occurred during the printing process. For instance, the 1880 cards that exhibit Varieties # 6 & 7 on the reply half are also known without the broken “U” of ULTRAMAR (without Variety #7). This is the result of the break occurring during the printing of the 1880 cards. Variety #7 is known to be accompanied by a short (91 mm) second address line, but the address break only occurs in 1881 cards. Did the line break occur during printing? If so, there would be 1881 cards that do not exhibit this break.

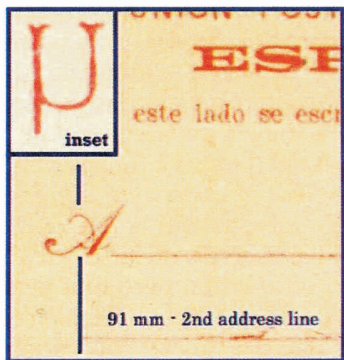
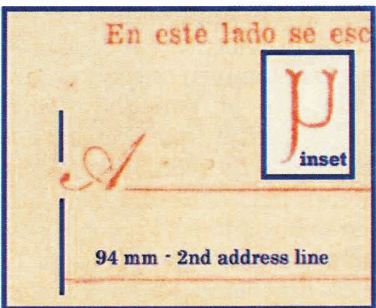
Variety # T1 was recently reported on a used 3 c message half (Edifil # 14Cai). Since that was the “discovery” copy of the variety on the 3 c value, we do not know what variety exists on the reply half, though we suspect it would be Variety # 4, as it is on the 2 c + 2 c card with the same T-1 variety.

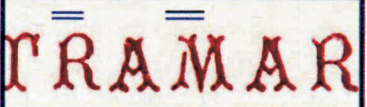
Given the effort required to assemble the type, it is understandable that replacement/repairs were seldom made (except from year to year and denomination). The two notable exceptions are the two transitory varieties. The misspelling of ULTRAMAR was so egregious that they must have stopped the presses to fix it or destroyed existing stock after production. This resulted in the scarcest variety of the colonial period.

By the way, these same settings may have been used for the Philippines’ 1881 cards (Laiz # 3) and Puerto Rico’ 1885 and 1890 cards (Laiz # 2, 2A & 3).

Work continues in pairing the 3 centavos 1882 “error” card (Edifil # 14E). If you have what you consider an interesting card, please send the authors a 600 dpi or better scan. 600 dpi or better scan.

Descripción grafica de las variedades	
No.	Graphic / Variety description
1	 Rota la 'N' y 'V' de UNIVERSAL Nicked 'N' and 'V' of UNIVERSAL
2	 Sin punto despues de 'direccion' y a veces en conjunto con la primera linea de la direccion por 1mm. No period behind 'direccion' sometimes in conjunction with short first line by 1mm.
3	 'SA' de UNIVERSAL rota y un punto grande despues de ULTRAMAR 'SA' of UNIVERSAL broken and large period after ULTRAMAR
4	 Roturas multiples en la 'U' de UNION Multiple nicks on 'U' of UNION
5	 Deformada la parte superior derecha de la 'U' de UNIVERSAL y rota la pata derecha de la 'M' de ULTRAMAR Smashed top right end of 'U' of UNIVERSAL & missing right leg of 'M' of ULTRAMAR
6	 'S' de POSTAL termina en una punta 'S' of POSTAL ends in a point

Descripción grafica de las variedades	
No.	Graphic / Variety description
7	 'U' de ULTRAMAR rota abajo, algunas veces en conjunto con la segunda linea de la direccion de 91mm. comenzando en el medio de la 'A.' 'U' of ULTRAMAR broken at bottom - sometimes in conjunction with second address line of 91mm. commencing below the middle of the 'A'
8	 Segunda linea de la direccion es corta, 94mm. comenzando abajo a la izquierda de la 'A' Second address line short, 94mm. commencing below the left side of the 'A'
9	 La 's' de 'este' esta al revés y 'UN' de UNIVERSAL estan rotas 's' of 'este' upside down, and 'UN' of UNIVERSAL is damaged
10	 La 'L' de UNIVERSAL rota en el angulo interno e inclinada hacia abajo en la base de la derecha de la 'P' de ESPAÑA A hole in the inner angle of the 'L' of UNIVERSAL and a taper or downward bent of the right base on the 'P' of ESPAÑA

Descripción grafica de las variedades	
No.	Graphic / Variety description
11	 Cortada la punta superior de la 2da. 'A' de ESPAÑA Rounded off top of 2nd. 'A' of ESPAÑA
12	 Rota la parte superior derecha de la 2da. 'A' de ESPAÑA Nicked 2nd. 'A' of ESPAÑA at top right
13	 Rota arriba a la derecha la 1ra. 'A' de ESPAÑA y rota la línea superior de la 'E' de ESPAÑA Nicked 1st. 'A' of ESPAÑA at top right and broken top serif of 'E' of ESPAÑA
14	 La primera 'R' y 'M' de ULTRAMAR rotas First 'R' & 'M' of ULTRAMAR broken
15	 La 'U' de ULTRAMAR rota arriba y abajo Broken 'U' of ULTRAMAR on top and bottom
16	 La 'A' de ULTRAMAR rota Broken 'A' of ULTRAMAR
17	 La 'M' de ULTRAMAR le falta la curva izquierda de la pata derecha 'M' of ULTRAMAR missing the left serif of the right leg

Descripción grafica de las variedades	
No.	Graphic / Variety description
18	 Rotura en la 'N' de ESPAÑA Nick on the 'N' of ESPAÑA
19	 Rotura en la parte baja de la pata derecha de la 'R' de UNIVERSAL Small indentation towards the bottom of the right leg of 'R' of UNIVERSAL
20	 Sin defectos conocidos No defects recognized
T-1	 Transitorio- solo en parte de 1882 error de ULTAAMAR Transitory- part of 1882 only ULTAAMAR error
T-2	 Transitorio- solo en parte de 1882 error de ESPAÑA sin tilde Transitory- part of 1882 only ESPAÑA without tilde error
D-1	Tarjetas dobles con respuesta: Sin punto despues de 'RESPUESTA' Double reply cards only: No preiod after 'RESPUESTA'
D-2	Tarjetas de doble mensaje: Sin punto despues de 'respuesta' Double message cards only: No preiod behind 'respuesta'

Double Cards / Tarjetas Doble		Varieties / Variedades (These refer to the varieties described on the preceding two pages)										
1880 10+10c Edifil 5	Reply / de Vuelta	6	1	D1	19	9	15 ^d	10	13 ^e			
	Message / de Ida	12	11	16	14	18 + D2	2 ^c	5	17 + D2			
1880 15+15c Edifil 6	Reply / de Vuelta	6 + 7 ^a	1 ^b	D1	19	9	15 ^d	10	13			
	Message / de Ida	12	11	16	14	18 + D2	2	5	17 + D2			
1881 2+2c Edifil 9 & 3+3c Edifil 10	Reply / de Vuelta	6 + 7 + D1	11 + D1	4 + D1	19	9	15	10	13			
	Message / de Ida	8 + 12	1	16	14	18	2 + D2	5	17 + D2			
1882 2+ 2c Edifil 13 & 3+3c Edifil 14	Reply / de Vuelta	6 + 7	11	11	4 + D1	12 + D1	18 + D1	15 + D1	1	13	20	4
	Message / de Ida	8 + 12	D2 + T2 ^f	2	16	18	9	5	10	14 + D2	17	3 + 6 + T1
1882 2+ 2c ERROR Edifil 13E	Reply / de Vuelta	9	17	14	5	1	11	20	20			
	Message / de Ida	13	18	4	15	12	16	3 ^h	10			
1882 ^g 3+ 3c ERROR Edifil 14E	Reply / de Vuelta	13	1	3 + D1	12							
	Message / de Ida	9	17	5	16	To be determined						

- a. Algunas de las tarjetas de 15c existen sin la "U" de ULTRAMAR rota (una impresión temprana, antes de la rotura).
b. Algunas tarjetas existen sin el hueco en forma de mariposa en la "V" y sólo con daño a la "N."
c. Algunas tarjetas existen con punto débil o parcial después de "dirección" (impresión temprana)
d. Algunas tarjetas tempranas de 10c existen sin la "E" de ESPAÑA rota.
e. Algunas tarjetas de 10c existen sin el roto "E" de ESPAÑA
f. La variedad "ESPAÑA" (Ñ sin tilde) solo ocurre en un porcentaje pequeño de esta posición.
g. Las variedades identificadas en las tarjetas de 2+2c con ERROR en la colocación del sello son diferentes de las variedades que presentan las tarjetas de 3+3c con el mismo ERROR.
h. Punto grueso después de ULTRAMAR.

- a. Some 15c cards exist without the broken "U" of ULTRAMAR (an early printing, before the break).
b. Some early cards exist without the distinctive butterfly shaped hole in the "V" and just damage to the "N"
c. Some early cards exist with a faint or partial period behind direction.
d. Some cards exist without the top left serif of the U of ULTRAMAR being broken. Some have a partial break and some are missing the left serif entirely.
e. Some 10c cards exist without the broken "E" of ESPAÑA
f. Only a small percentage exhibits the missing tilde variety.
g. The 3+3c cards in the Error series were completely different from the 2+2c.
h. Large period after ULTRAMAR.

Bibliografía / Bibliography:

1. Reconstrucción de las planchas de las tarjetas enteros postales de Alfonso XII, 1878 – 1879 Angel Laiz Castro, Casa del Sello, Madrid, Spain 1998.
2. Reconstrucción de las planchas de los enteros postales tipo Infante, Angel Laiz Castro, Biblioteca de Historia Postal Edifil, Madrid, Spain, 1998.